

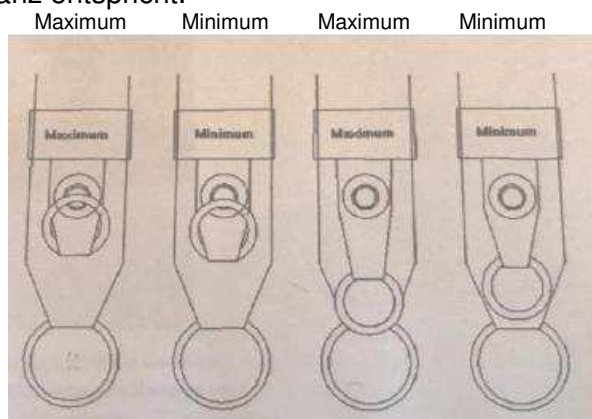


Deutscher Fallschirmsportverband (DFV) e.V.
Deutscher Aero-Club (DAeC) e.V. Luftsportgerätebüro
Verband unabhängiger Prüfer von Luftsportgerät e.V.

An alle Vereine/Schulen/ Fallschirmtechniker Fallschirmwarte

SICHERHEITSMITTEILUNG für Gurtzeuge

herausgegeben: 2017-10-03
Nummer: 02/2017
Bezug: SERVICE BULLETIN 2017-002 von „Sife“ vom 03.10.2017
Betroffene Muster: alle Tragegurte von SIFE Gurtzeugen
Status: **verpflichtend**
Grund: Meldung, daß bei einem Releases Funktionstest am Haupttragegurt, die Funktion erst nach händischem Lösen der 3-Ring gegeben war.
Maßnahmen: **1.** Kontrolliere ob die Haupttraggurten, den auf der Abbildung gezeigte Toleranz entspricht.



2. Sollten die Traggurte nicht der Herstellerspezifikation entsprechen oder sollten Unklarheiten auftreten, ist der Hersteller unter Office@Sife.at zu kontaktieren.

Durchzuführen bis: **vor der nächsten Sprung! Von einem Wart oder Techniker**
Bemerkungen: Die Herstelleruntersuchung ergab, daß der betroffene Gurt nicht den Herstellerspezifikationen entsprach.
Nach Herstellerrücksprache betrifft es die Typ 8 und Typ 17 Riser.
Die betroffenen Traggurte werden kostenfrei ersetzt.
Info zur SM können beim Hersteller direkt eingeholt werden.
SIFE , Hauptstraße 126 , 8740 Zeltweg ,
office@sife.at Tel.: 0043 699 181 00 656
im Anhang die originale SM von „Sife“

Verteiler: Techniker, Warte, Händler, Vereine, Sprungzentren.

Dresden , den 2017-10-30

Referat Technik DFV

Ralf Homuth - Geschäftsstellenleiter VuPL



ÖSTERREICHISCHER AERO-CLUB

SEKTION FAA Blattgasse 6, A-1030 WIEN

Sicherheitsmitteilung
SM171001

Datum: 03.10.2017

Bezug: SIFE SB 2017-002

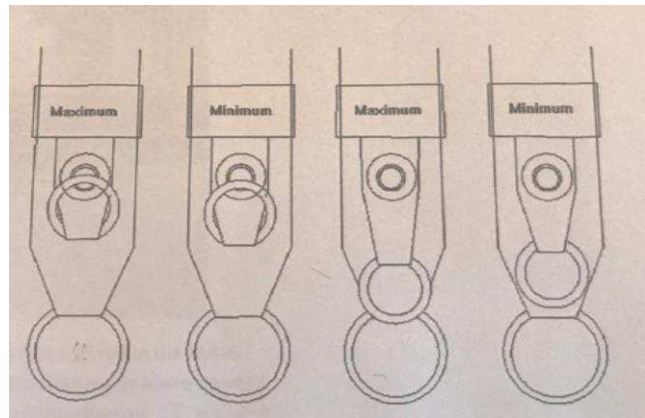
Betroffene Muster: SIFE Hauptschirmtragegurte

Status: verpflichtend, vorm nächsten Sprung

Grund: Meldung, dass bei einem Release Funktionstest am Haupttragegurt, die Funktion erst nach händischem Lösen der 3-Ringe gegeben war. Die Herstelleruntersuchung ergab, dass der betroffene Haupttragegurt nicht den Herstellerspezifikationen entsprach

Maßnahme:

1. Kontrolliere ob die Haupttragegurte, den auf der Abbildung gezeigten Toleranzen entspricht:
2. Sollten die Tragegurte nicht der Herstellerspezifikation entsprechen, oder sollten Unklarheiten auftreten, ist der Hersteller unter: office@sife.at zu kontaktieren.
Betroffene Haupttragegurte werden durch den Hersteller kostenfrei ersetzt.



SIFE
Hauptstrasse 126
8740 Zeltweg
office@sife.at
0043 699 181 00 656

Verteiler: Systembetreuer, Vereine/Clubs/Schulen, Sektionsleiter, Händler,

FAA Österreichischer Aeroclub


HRIBERNIK Michael,
OeAC-FS-4859



Diana Duschek
Hauptstrasse 126
A-8740 Zeltweg

UID: ATU68019459
+43 699 18100656
www.sife.at

Service Bulletin 2017-002

Issue Date: October 2, 2017

Issue Number: 2017-002

Subject: Ring position on SIFE main risers

Status: mandatory before the next jump

Background:

We have been informed that during the simulation of a cutaway procedure, the 3-ring-system released only after a short tug on the risers. The result of our investigations is that the position of the small ring on the affected main risers may not meet the design specifications.

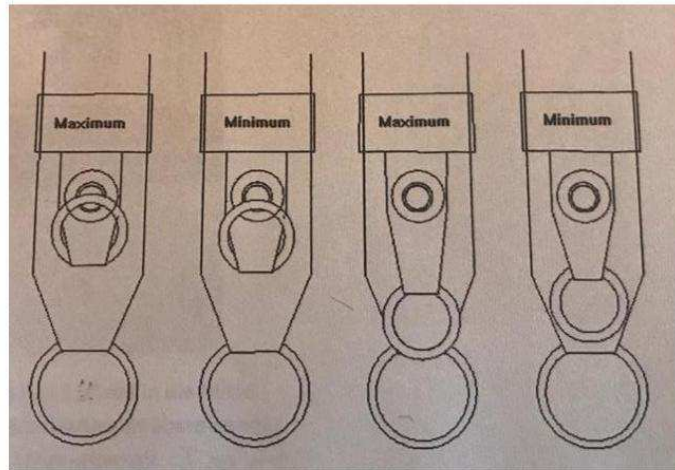


Diana Duschek
Hauptstrasse 126
A-8740 Zeltweg

UID: ATU68019459
+43 699 18100656
www.sife.at

Procedures to be followed:

1. Check the ring position on your main risers with the following figure:



2. If your main risers do not meet the design specifications, or if you are unsure please send us an e-mail to office@sife.at.

The main riser replacement will be free of charge.

We apologize to all customers who are affected by this service bulletin.

Please contact SIFE for any further information:

SIFE
Hauptstrasse 126
8740 Zeltweg
office@sife.at
0043 699 181 00 656

Authorised Signatory

Diana Duschek
Head of Design
office@sife.at
+43 699 181 00 656

Distribution

Austro Control
Aeroclub
SIFE Dealers
Direct Customers